



ORGANISMO INTERNACIONAL
REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA (OIRSA)
SERVICIO INTERNACIONAL DE TRATAMIENTOS CUARENTENARIOS (SITC)
INTERNATIONAL REGIONAL
ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH (OIRSA)
QUARANTINE TREATMENTS INTERNATIONAL SERVICES (SITC)

00046656

CONSTANCIA DE TRATAMIENTO CUARENTENARIO / PROOF OF QUARANTINE TREATMENT APM No. **46656**

Lugar y fecha: Document Place and date:	05/01/2019	Fecha inicio tratamiento: Treatment started on date:	05/01/2019	Hora: Time:	08:46 AM	Fecha finalización tratamiento: Treatment ended on date:		Hora: Time:	
Importador / Importer Exportador / Exporter	Nombre: NUEVOS ALMACENES, S. A.								
TERRESTRE / LAND		AEREO / AIR		MARITIMO / MARINE				SEALAND BALBOA	
Tipo de Transporte: Type of Vehicle:		Tipo de Aeronave: Type of Aircraft:		Nombre del Vapor: Vessel Name:					
Placa: Registration plate:		Matrícula: Registration number:		No. de Viaje: Trip No.					
Origen: Origin:		Procedencia: Point of Departure:		Destino: Destination:				Guatemala	
Tipo de Tratamiento / Type of treatment:		Químico utilizado: Chemical used:		Dosis: Dose:				10 gr/litro de agua	
Concentración: Concentration:		Cantidad de Químico utilizado: Amount of chemical used:		Temperatura ambiente: Room temperature:				0 °C	
Volumen tratado: Treated volume:		Tiempo de aereación: Ventilation period:		Peso / volumen / unidades: Weight / volume / units:				0	
Tiempo de exposición: Exposure period:		Tiempo de aereación: Ventilation period:		Motivo del tratamiento: Treatment Purpose:					
Producto tratado: Product treated:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
Fecha y No. orden de tratamiento de Cuarentena: Date and Order No. for quarantine treatment:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							
Observaciones: Observations:		Tiempo de aereación: Ventilation period:							

MRKU0378550-SUDU7913802

Rony Palma Reyes

NOMBRE, FIRMA Y SELLO JEFE PUESTO SITC /
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF SITC POST CHIEF

NOMBRE, FIRMA Y SELLO OFICIAL DE CUARENTENA AGROPECUARIA
NAME, SIGNATURE AND SEAL OF QUARANTINE OFFICER

S. STANDARD, S.A. - IRBY 2423 8900 - FAX: 2423 4218



02200000046656

00046656

ORGANISMO INTERNACIONAL REGIONAL DE SANIDAD AGROPECUARIA APM No. 46656	
COMPROBANTE DE PAGO	
INTERNATIONAL REGIONAL ORGANIZATION FOR PLANT AND ANIMAL HEALTH	
RECEIPT	
RECIBI DE: RECEIVED FROM:	NUEVOS ALMACENES, S. A.
LA CANTIDAD DE: THE AMOUNT OF:	CIENTO CUATRO CON 33/100 Quetzales
EN CONCEPTO DE: FOR:	TRAILER (FURGON) - ASP
CANCELADO EN: PAID IN:	EFFECTIVO/CASH: ☐ CREDITO/CREDIT: ☒ CHEQUE NO. / CHECK NO.:
TCQ, 05/01/2019	POR Q / FOR Q ***104.33
	TIPO DE CAMBIO: EXCHANGE RATE: 7.72824
	BANCO/BANK:
LUGAR Y FECHA / PLACE AND DATE	QUETZALES
Jorge Humberto del Cid Duarte	Terminal de Contenedores Quezital
NOMBRE COLECTOR SITC / SITC COLLECTOR NAME	SITC
FIRMA / SIGNATURE	SELO / SEAL
CANCELA VALOR DE TRATAMIENTO / PAYMENT FOR TREATMENT COST	

ORIGINAL CLIENTE (ADQUIRIENTE)



02200000046656